



Для немедленной публикации: 27.12.2017      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

## ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРОСИТ ВСЕХ НЬЮЙОРКЦЕВ ПОДГОТОВИТЬСЯ К ЭКСТРЕМАЛЬНО НИЗКИМ ТЕМПЕРАТУРАМ

*В ближайшие выходные и до начала следующей недели погода будет оставаться крайне холодной*

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) призвал ньюйоркцев принять меры предосторожности в преддверии опасно холодных температур, которые накроют весь штат до 2 января. Особенно сильные морозы будут наблюдаться в южной и западной части Северных регионов (North Country), как минимум, до ночи четверга. Температуры с учетом силы ветра могут достичь здесь значений от -15 до -25 по Фаренгейту (от -26 до -32 по Цельсию), а в некоторых районах к югу от Адирондакских гор (Adirondacks) — до -40 градусов по Фаренгейту (тж. -40 по Цельсию). По прогнозам, температура на Лонг-Айленде (Long Island) и в г. Нью-Йорк (New York City) будет на 15-20 градусов (-7 до -9 по Цельсию) ниже нормы, при этом наиболее высокие значения будут оставаться на уровне ниже 15-25 градусов по Фаренгейту (от -4 до -9 по Цельсию), а минимальная ночная температура будет держаться на уровне ниже 10 градусов по Фаренгейту (-13 по Цельсию) до пятницы и с воскресенья по четверг. Метеорологическое бюро также объявило в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) предупреждение о возможных снегопадах, вызванных озерным эффектом, в типичных районах их возникновения в Западном Нью-Йорке (Western New York) и в Северных регионах (North Country).

«Холодные зимние температуры установились по всему штату, и ньюйоркцам необходимо обеспечить готовность к экстремально холодной погоде, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Я прошу ньюйоркцев следить за новостями и обеспечивать собственную безопасность во время неблагоприятных погодных условий, а мы будем продолжать отслеживать условия и сохранять готовность помочь нуждающимся муниципалитетам».

### **Советы по обеспечению безопасности:**

Альтернативные источники обогрева являются основной причиной пожаров в жилых домах в зимнее время. Позаботьтесь о том, чтобы в вашем доме на каждом этаже были установлены датчики дыма, и ежемесячно проверяйте их работоспособность.

### **Пожарная безопасность**

Плиты, работающие на дровах, камины и обогреватели могут давать приятное тепло, но не забывайте о правилах безопасности при пользовании ими.

- Всегда ставьте защитный экран вокруг источника открытого огня.
- Никогда не используйте бензин для разжигания камина.
- Никогда не жгите уголь в помещении.
- Не закрывайте заслонку, когда зола еще не остыла.
- При использовании альтернативных источников тепла, таких как камин, дровяная печь и т.д. следует обеспечивать необходимую вентиляцию. Держите занавески, полотенца и прихватки подальше от горячих поверхностей.
- Перед началом сезона проверьте трубу на наличие сажи и потом почистите ее.
- Тщательно спланируйте аварийный выход для всей семьи.

### **Керосиновые обогреватели**

Если вы пользуетесь керосиновыми обогревателями в дополнение к основному обогревающему устройству или в качестве аварийного варианта, необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

- Выполняйте инструкции производителя.
- Используйте только указанный тип топлива для данного обогревающего устройства.
- Заправляйте обогревающее устройство топливом ТОЛЬКО вне помещения и только после того, как оно остынет.
- Проследите за тем, чтобы обогреватель находился на расстоянии не менее трех футов (примерно 1 метра) от мебели и других легковоспламеняющихся предметов.
- При использовании обогревателя следует использовать противопожарные меры и обеспечить необходимую вентиляцию.

### **Как поддерживать тепло в помещениях**

Если в холодную погоду дом остывает, можно поддерживать тепло, закрыв неиспользуемые помещения. Наденьте несколько слоев легкой одежды и шапку.

#### **Защита водопроводных труб**

Для предотвращения проблем, связанных с замерзанием водопроводных труб, защитите свой дом, квартиру или коммерческое помещение, выполнив следующие простые шаги.

#### **До наступления холодной погоды**

- Определите и изолируйте наиболее подверженные замерзанию трубы, обычно расположенные у внешних стен, в техническом подполе или на чердаке.

- Оберните трубы нагревательной лентой (одобренной для экстремально низких температур).
- Закройте все отверстия, которые могут обеспечить проникновение холодного воздуха в помещение, где находятся трубы.
- Отсоедините садовые шланги, отключите подачу воды и слейте воду из труб, которые ведут к внешним кранам. Это снижает шансы замерзания воды в коротких секциях труб непосредственно в доме.

#### После наступления холодов

- Оставьте кран с внешней стороны здания открытым на ночь, так чтобы вода стекала по внешней стене тонкой струйкой.
- Откройте дверцы шкафа, чтобы обеспечить дополнительную подачу тепла к неизолированным трубам под раковиной или возле внешней стены.
- Убедитесь, что отопление включено и установлено не ниже, чем 55 градусов (13 по Цельсию).
- Если вы планируете уехать: (1) Попросите кого-нибудь проверять работу отопления в вашем доме ежедневно, чтобы предотвратить замерзание, или (2) перекройте подачу воды и слейте воду из системы (кроме системы спринклерного пожаротушения в помещении).

#### Если трубы замерзли

- Позаботьтесь о том, чтобы и вы и все домочадцы знали, как перекрыть воду в случае, если прорвет трубы. Возможность перекрыть воду поможет снизить ущерб для вашего дома. Вызовите водопроводчика и позвоните своему страховому агенту.
- Никогда не пытайтесь разморозить трубу с помощью пламени или факела.
- Всегда соблюдайте осторожность и помните о возможности поражения электрическим током в воде и поблизости от воды.

#### **Безопасность вне дома:**

Во избежание обморожения не выходите на улицу во время сильного мороза. Если вам все же необходимо выйти, постарайтесь полностью закрыть все части тела: уши, нос, пальцы ног и рук и т.д. Рукавицы защищают от мороза лучше, чем перчатки. Сохраняйте кожу сухой. По возможности, прячьтесь от ветра. Пейте больше жидкости, так как это приводит к увеличению объема крови и помогает избежать обморожения. Старайтесь не употреблять кофеин, спиртное и сигареты. Кофеин сужает сосуды, препятствуя согреванию конечностей. Спиртные напитки устраняют дрожь, которая помогает согреться. Употребление сигарет препятствует поступлению крови к рукам.

#### Первая помощь при обморожении

##### *До прибытия в помещение*

- Не растирайте и не массируйте замерзшие части тела.
- Пейте теплые жидкости.
- Наденьте сверху дополнительную одежду или накройтесь одеялом и т.д.
- Снимите кольца, часы и любые сдавливающие предметы.

#### *Находясь в помещении*

- Не наступайте на обмороженную ногу. Это может привести к еще большим повреждениям.
- Примите теплую, НЕ горячую ванну и оберните лицо и уши влажным и теплым, НЕ горячим полотенцем.
- Не приближайтесь к горячей печи или обогревателю и не пользуйтесь грелкой, бутылками с горячей водой или феном. Вы можете получить ожоги до того, как к вам вернется чувствительность.
- Кожа при обморожении становится красной и распухает, при этом возникает ощущение жжения. На коже могут возникать волдыри. Их нельзя протыкать, так как это может привести к образованию рубцов.
- Если ваша кожа приобрела синий или серый оттенок, распухла, на ней появились волдыри, или она кажется твердой и онемевшей, следует немедленно обратиться в больницу.

Причиной гипотермии является продолжительное воздействие низких температур, особенно для детей и пожилых людей. Обратите внимание на следующие симптомы: невозможность сосредоточиться, плохая координация движений, невнятная речь, головокружение, чувство изнеможения и/или неконтролируемая дрожь, которая внезапно прекращается. В случае понижения температуры тела ниже 95 градусов по Фаренгейту (35 градусов по Цельсию), следует немедленно обратиться к врачу. Снимите мокрую одежду, заверните пострадавшего в теплые одеяла и дайте ему теплые безалкогольные, не содержащие кофеина напитки, пока не прибудет помощь.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418